

Los siguientes cambios serán efectivo el 7 de febrero de 2010, con el fin de hacer frente a los desafíos económicos actuales, a la vez que se sigue brindando servicio a todas las áreas de servicio de la CTA.

Esta reducciones de servicio se dedican a retener tanto servicio como sea posible, para reducir costos y al máximo de la eficiencia. Las únicas rutas eliminadas son las nueve rutas de servicio expreso que tienen servicio local correspondiente. Se conservará el servicio a todas las partes de la región a que actualmente brinda servicio la CTA. Se realizarán ahorros por medio del servicio menos frecuente y del servicio que posiblemente comenzará más tarde por la mañana o que terminará más temprano por la noche.

Para informarse sobre los cambios de servicio por tren y sobre las rutas de servicio expreso eliminadas, consulte las tablas a continuación. Para informarse sobre las rutas de autobús con cambios de horario de servicio y/o de frecuencia de servicio, consulte el cuadro al dorso de este folleto.

Rutas eliminadas de autobús

Se eliminarán las siguientes nueve rutas de servicio expreso. Para el servicio alternativo, use la ruta local de autobús que corre paralelo de la ruta anterior con servicio expreso.

#X3 King Drive Express

#X4 Cottage Grove Express

#X9 Ashland Express

#X20 Washington/Madison Express

#X49 Western Express

#X54 Cicero Express

#X55 Garfield Express

#53AL South Pulaski Limited

#X80 Irving Park Express

Servicio modificado en tren

Se conservarán las horas de servicio por todas las ocho líneas ferroviarias. Sin embargo, habrá servicio menos frecuente los días entre semana, los sábados, y los domingos/día festivo por estas siete líneas de tren:

Línea Roja

Línea Anaranjada

Línea Verde

Línea Azul

Línea Púrpura

Línea Rosada

Línea Café

Aunque el servicio durante los períodos de tránsito pico durante la semana seguirá con casi la misma frecuencia, es posible que usted tenga que aguantar condiciones más atestadas. Los trenes andarán con menos frecuencia durante las horas fuera del tránsito pico.

Estimados Clientes:

El 7 de febrero de 2010, habrá recortes en servicio de la CTA por 18% por autobús y por 9% por tren. Como casi todos los otros sistemas de tránsito del país, una parte importante de los costos del servicio de la CTA por autobús y por tren son financiados por medio de los subsidios provenientes de los impuestos. Los recortes en servicio son necesarios ahora porque los ingresos que ayudan a subvencionar el servicio de la CTA provienen de los impuestos sobre las ventas y de la transferencia de bienes raíces, los cuales han disminuido de forma importante debido al retroceso económico. Por administracar responsable y al tomar las decisiones necesarias pero sumamente difíciles, la CTA habrá alcanzado a ajustar su presupuesto para el año 2010, conforme a lo que exige la ley.

La CTA ha recortado desembolsos operativos en 2009 de forma drástica y recortaremos aún más en 2010. Hemos hecho recortes en materiales y en gasolina, administramos de forma más eficiente los contratos y los presupuestos departamentales, hemos eliminado vacantes, y aseguramos que se imponen controles sobre el sobre tiempo. Por el cuarto año seguido, nuestros empleados no sindicalizados no recibirán ningún aumento de sueldo. También seran obligados a tomar hasta 18 días de trabajo sin sueldo.

Porque casi 90% del personal de obra está sindicalizado, la CTA ha intentado colaborar con los líderes de los Locales 241 y 308 del Amalgamated Transit Union y con los representantes de los sindicatos de trabajadores, con el fin de implementar medidas semejantes dirigidas a la reducción de gastos con nuestro personal sindicalizado de obra. La CTA ha pedido a los sindicatos que consideren aceptar días de trabajo sin sueldo, aplazando 3.5% de los aumentos salariales anuales, y cambios de beneficios médicos, o que de otra forma intenten colaborar con la CTA para reducir los costos de mano de obra, con el fin de llegar a un presupuesto ajustado sin los recortes importantes en servicio. Aunque es extremadamente difícil pedir a nuestro personal tan dedicado que renuncien a sus aumentos salariales o a otros beneficios, o que los aplacen, nuestra meta principal ha sido la de seguir con el empleo de las personas durante esta época de tantos desafíos económicos, así como conservar el servicio con que cuentan ustedes como nuestros clientes. Lamentablemente, no pudimos llegar a un acuerdo con los sindicatos, así es que tendremos

que proceder con las reducciones en servicio para el 7 de febrero.

Este folleto proporciona un resumen general de las reducciones, junto con los cambios de horario y frecuencia de servicio. Estos cambios se dedican a retener el servicio tanto como sea posible, mientras que aún reducir los costos y aprovecharse al máximo de las eficiencias. Las únicas rutas eliminadas son las nueve rutas de autobús con servicio expreso que tienen servicio local correspondiente. Aunque se conservará el servicio en todas las partes de la región a que actualmente se brinda servicio, habrá horas más cortas por 41 rutas y servicio menos frecuente por 119 rutas. Desafortunadamente, la mayoría de los clientes sufrirán condiciones más atestadas e intervalos de espera más largos entre autobuses y trenes.

Lamentamos mucho la dificultad que ocasionarán estos recortes en servicio a nuestros pasajeros y la penuria económica que los paros provisionales correspondientes de trabajo ocasionarán a más de 1,000 empleados y a sus familias. Sin embargo, hasta que la economía se recupere y los ingresos provenientes de los impuestos vuelvan a crecer, no habrá más remedio que reducir nuestros costos operativos.

Estamos esperando que, a la medida que vaya recuperándose la economía, vayan mejorando nuestros ingresos, para comensar a restaurar los niveles de servicio. El tránsito público es un recurso regional esencial. Seguiremos trabajando de forma diligente con los líderes regionales, así como nuestros funcionarios elegidos en Springfield y Washington, D.C., con el fin de dar prioridad a la subvención duradera del tránsito masivo urbano a largo plazo. Un sistema de tránsito solvente pone freno a la congestión de tráfico y la contaminación del medioambiente, a la vez que va mejorando la movilidad de las personas, la competencia económica, y la calidad de vida para todos los habitantes de la región.

Atentamente,



Richard L. Rodriguez
Presidente



Terry Peterson
Director



bus tracker

Con el Bus Tracker, es más fácil:

- Obtenga las horas aproximadas por línea
- Vea mapas de rutas por donde pasan los autobuses
- Inscribirse para recibir mensajes sobre las llegadas por texto o por correo electrónico
- Enterarse de las llegadas por mensajes de texto mientras está de camino

Los millones de personas ya están de acuerdo: ¡El CTA Bus Tracker figura entre las búsquedas de popularidad más creciente de Google!*

*Conforme al Google Zeitgeist para el 2009

Vaya al ctabustracker.com hoy.

Información sobre los Viajes en la RTA
312-836-7000
TTY: 312-836-4949
goroo.com

Servicio de Atención al Cliente de la CTA
1-888-YOUR-CTA (1-888-968-7282)
TTY: 1-888-CTA-TTY1 (1-888-282-8891)
transitchicago.com

Bus & Rail Service Changes brochure also available Spanish, Polish, and Chinese.

También están disponibles folletos en español sobre los cambios de servicio en autobús y en tren.

Broszura o zmianach w usługach autobusów i kolejki dostępna jest również w języku polskim.

刊载公共汽车与地铁服务内容变动的小册子也有中文版的可供阅读。

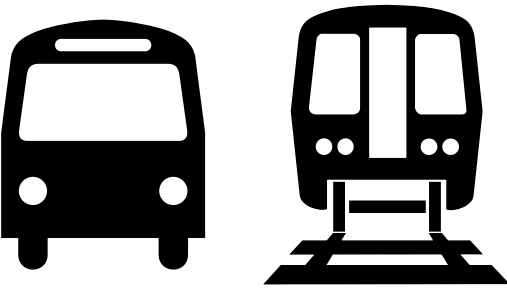


Chicago Transit Authority

10kd04

Cambios de servicio en autobús y por tren

Efectivo
Domingo, 7 de febrero del 2010





transitchicago.com

Nuevas Horas y Frecuencia de Servicio

El servicio andará con menos frecuencia por 119 rutas de autobús, de las cuales 41 también tendran otros cambios, empezando a una hora más tarde o terminado a una hora más temprano, o los dos.

- No habrá ningún cambio para las rutas identificadas con un guión (—) que figura en una columna o más que corresponde al tipo de día en cuanto a la hora actual de inicio o de finalización de servicio, ni para la frecuencia de servicio para ese día.
- Las rutas identificadas con círculo cerrado (•) en la columna que corresponde a los cambios de frecuencia tendrán recortes en la frecuencia del servicio por un período o más durante el día. Las rutas identificadas con un círculo abierto (◦) en la columna que corresponde a los cambios de frecuencia de servicio para los días de la semana solamente tendrán recortes en la frecuencia de servicio cuando no corren en paralelo las rutas de servicio expreso a que anteriormente les correspondían (véase la lista de rutas eliminadas al dorso).

Se resumen las horas de servicio a continuación. Para las horas de inicio y de finalización de servicio específicamente relativas al destino e información detallada sobre los cambios de frecuencia de servicio, vaya al transitchicago.com o llame a la Atención al Cliente de la CTA.

Nombre de Ruta	Nuevas Horas de Servicio			Días con Cambios de Frecuencia de Servicio		
	Día de la Semana	Sábado	Domingo/Feriado	Día de la Semana	Sábado	Domingo/Feriado
1 Indiana/Hyde Park	—	—	—	•	—	—
2 Hyde Park Express	—	—	—	•	—	—
3 King Drive	—	—	—	◦	•	•
4 Cottage Grove	—	—	—	◦	•	•
6 Jackson Park Express	4am – 12:30am	4:45am – 12:30am	5:50am – 12:30am	•	•	•
7 Harrison	—	—	—	•	—	—
8 Halsted	4am – 12:30am	4:05am – 12:30am	4:05am – 12:40am	•	•	•
8A South Halsted	—	—	—	•	•	•
9 Ashland	—	—	—	◦	•	•
11 Lincoln/Sedgwick	—	—	—	•	—	—
12 Roosevelt	4:10am – 12:30am	4:05am – 12:30am	4:15am – 12:40am	•	•	•
14 Jeffery Express	4:25am – 10:30pm	5:45am – 10:10pm	6:45am – 9:25pm	•	•	•
15 Jeffery Local	4:25am – 12:30am	5am – 12:45am	5am – 1:30am	•	•	•
18 16th/18th	—	—	—	•	—	—
20 Madison	—	—	—	◦	•	•
21 Cermak	—	—	—	•	•	•
22 Clark	—	—	—	•	•	•
24 Wentworth	—	—	—	•	—	—
26 South Shore Express	—	—	—	•	—	—
28 Stony Island	4am – 12:25am	4:05am – 12:30am	4:05am – 12:30am	•	•	•
X28 Stony Island Express	—	—	—	•	—	—
29 State	4am – 12:30am	4am – 12:30am	4am – 12:30am	•	•	•
30 South Chicago	4:40am – 10:35pm	4:55am – 10:20pm	6:20am – 10:20pm	•	—	—
34 South Michigan	—	—	—	•	•	•
35 35th	4am – 12:30am	3:50am – 12:30am	4am – 12:55am	•	•	—
36 Broadway	4am – 12:30am	4:15am – 12:30am	4:15am – 12:30am	•	•	•
44 Wallace/Racine	4:30am – 10:25pm	8am – 6:45pm	9am – 6:45pm	•	•	•
47 47th	4am – 12:40am	4am – 12:40am	4am – 12:30am	•	•	•
48 South Damen	—	—	—	•	—	—
49 Western	—	—	—	◦	•	•
49B North Western	4:20am – 12:35am	4:30am – 12:30am	5:20am – 12:45am	•	•	•
50 Damen	5:35am – 9:20pm	6:10am – 9:15pm	6:05am – 9:20pm	•	•	•
51 51st	—	—	—	•	•	•
52 Kedzie/California	4:30am – 10:30pm	5am – 10:30pm	5:55am – 10:20pm	•	•	•
52A South Kedzie	—	—	—	•	—	—
53 Pulaski	—	—	—	•	•	•
53A South Pulaski	4:15am – 11:50pm	5:20am – 10:30pm	6:50am – 10:30pm	◦	•	•
54 Cicero	4am – 12:40am	4am – 12:40am	4am – 12:35am	◦	•	•
54A North Cicero/Skokie Blvd.	—	—	—	•	—	—
54B South Cicero	—	—	—	•	•	•
55 Garfield	—	—	—	◦	•	•
55A 55th/Austin	—	—	—	•	—	—
55N 55th/Narragansett	—	—	—	•	—	—
56 Milwaukee	4:30am – 10:30pm	4:30am – 10:30pm	4:30am – 10:30pm	•	•	•
56A North Milwaukee	—	—	—	•	—	—
57 Laramie	—	—	—	•	•	—
59 59th/61st	—	—	—	•	—	—
60 Blue Island/26th	—	—	—	•	•	•
62 Archer	—	—	—	•	•	•
62H Archer/Harlem	—	—	—	•	—	—
63 63rd	—	—	—	•	•	•
63W West 63rd	5am – 10:50pm	5am – 10:30pm	7am – 9:35pm	•	—	—
64 Foster/Canfield	—	—	—	•	—	—
65 Grand	—	—	—	•	•	•
66 Chicago	—	—	—	•	•	•
67 67th/69th/71st	—	—	—	•	•	•
68 Northwest Highway	—	—	—	•	•	—
69 Cumberland/East River	—	—	—	•	—	—
70 Division	4:50am – 10:30pm	5am – 10:30pm	5:05am – 10:20pm	•	•	•
71 71st/South Shore	4:25am – 12:20am	4:45am – 12:30am	5:40am – 12:35am	•	•	•
72 North	4am – 12:25am	4:30am – 11pm	6:30am – 10:40pm	•	•	•
73 Armitage	—	—	—	•	•	—
74 Fullerton	3:55am – 12:30am	4:15am – 12:30am	6am – 12:30am	•	•	•
75 74th/75th	5am – 10:25pm	5:10am – 10:25pm	5:10am – 10:20pm	•	•	•
76 Diversey	5:05am – 10:20pm	6am – 9:15pm	8am – 7:45pm	•	•	•
77 Belmont	—	—	—	•	•	•
78 Montrose	—	—	—	•	•	•
79 79th	—	—	—	•	•	•
80 Irving Park	4:15am – 12:05am	4:25am – 11:45pm	5:25am – 11:50pm	◦	•	•
81 Lawrence	—	—	—	•	•	•
81W West Lawrence	4:55am – 10:50pm	4:50am – 10:50pm	8:20am – 10:15pm	•	—	—
82 Kimball/Homan	—	—	—	•	•	•
84 Peterson	—	—	—	•	•	—
85 Central	4am – 12:30am	4am – 12:30am	4am – 12:30am	•	•	•
85A North Central	5:10am – 10:30pm	5:50am – 7:30pm	—	•	—	—
86 Narragansett/Ridgeland	—	—	—	•	—	—
87 87th	—	—	—	•	•	•
88 Higgins	4:45am – 10:55pm	5:45am – 10:55pm	6:45am – 10:55pm	•	•	•
90 Harlem	—	—	—	•	•	•
90N North Harlem	—	—	—	•	—	—
91 Austin	4:30am – 10:35pm	5:40am – 10:10pm	6:25am – 10:10pm	•	•	•
92 Foster	4:30am – 10:30pm	4:30am – 8:35pm	5:30am – 8:35pm	•	•	•
93 California/Dodge	—	—	—	•	•	—
94 South California	—	—	—	•	•	—
95E 93rd/95th	—	—	—	•	•	•
95W West 95th	—	—	—	•	•	•
96 Lunt	—	—	—	•	—	—
97 Skokie	5:55am – 10:35pm	6:30am – 8:30pm	6:35am – 8:50pm	•	•	—
100 Jeffery Manor Express	—	—	—	•	—	—
103 West 103rd	5am – 11:10pm	4:40am – 11:10pm	6:05am – 11:05pm	•	—	—
106 East 103rd	—	—	—	•	—	—
108 Halsted/95th	—	—	—	•	—	—
111 Pullman/111th/115th	4:30am – 10:30pm	4:50am – 10:30pm	5:50am – 10:30pm	•	•	•
112 Vincennes/111th	4:30am – 10:50pm	4:40am – 10:15pm	5:10am – 10:20pm	•	•	•
119 Michigan/119th	4am – 12:40am	5:40am – 12:50am	6:10am – 12:30am	•	•	•
120 Ogilvie/Wacker Express	—	—	—	•	—	—
121 Union/Wacker Express	—	—	—	•	—	—
122 Illinois Ctr/Ogilvie Express	—	—	—	•	—	—
123 Illinois Ctr/Union Express	—	—	—	•	—	—
124 Navy Pier	—	—	—	•	•	•
125 Water Tower Express	—	—	—	•	—	—
126 Jackson	5:25am – 10:30pm	6:05am – 10:35pm	6am – 10:35pm	•	•	•
129 West Loop/South Loop	—	—	—	•	—	—
134 Stockton/LaSalle Express	—	—	—	•	—	—
135 Clarendon/LaSalle Express	—	—	—	•	—	—
136 Sheridan/LaSalle Express	—	—	—	•	—	—
143 Stockton/Michigan Express	—	—	—	•	—	—
144 Marine/Michigan Express	—	—	—	•	—	—
145 Wilson/Michigan Express	—	—	—	•	•	•
146 Inner Drive/Michigan Express	5:50am – 10:30pm	6:05am – 10:30pm	6:05am – 10:30pm	•	•	•
147 Outer Drive Express	4:30am – 10:30pm	5am – 10:30pm	6am – 9:20pm	•	•	—
148 Clarendon/Michigan Express	—	—	—	•	—	—
151 Sheridan	—	—	—	•	•	•
152 Addison	—	—	—	•	•	•
155 Devon	4:55am – 12:30am	4:55am – 12:30am	5:20am – 12:30am	•	•	•
156 LaSalle	—	—	—	•	—	—
157 Streeterville/Taylor	—	—	—	•	—	—
205 Chicago/Golf	—	—	—	•	—	—
206 Evanston Circulator	—	—	—	•	—	—